

Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I Tiedonantoja	
	<b>Komissio</b>	
2000/C 55/01	Euron kurssi .....	1
2000/C 55/02	Valtiontuki – EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan mukainen kehoitus esittää huomautuksia kolmesta valtiontukiohjelmasta, jotka ovat C 49/99 (ex NN 29/99) – Verotuet, jotka myönnetään Álavan provinssiin Espanjaan perustettujen uusien yritysten veroperustan alennuksena; C 50/99 (ex NN 30/99) – Verotuet, jotka myönnetään Guipúzcoan provinssiin Espanjaan perustettujen uusien yritysten veroperustan alennuksena; C 52/99 (ex NN 32/99) – Verotuet, jotka myönnetään Biskajan provinssiin Espanjaan perustettujen uusien yritysten veroperustan alennuksena <sup>(1)</sup> .....	2
2000/C 55/03	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan (ent. 92 ja 93 artiklan) mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta <sup>(1)</sup> .....	8
2000/C 55/04	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan (ent. 92 ja 93 artiklan) mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta .....	10
2000/C 55/05	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan (ent. 92 ja 93 artiklan) mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta <sup>(1)</sup> .....	11

## II Valmistavat säädökset

.....



Ilmoitusnumero

Sisältö (jatkuu)

Sivu

III *Tiedotteita*

**Komissio**

2000/C 55/06	VP/2000/015 – Julkaisemista edeltävä ilmoitus – Rahoitusmahdollisuudet budjettikohdasta B5-803 sekä B3-4101 – Ehdotuspyyntö Euroopan tasolla aktiivisesti syrjinnän torjumiseksi toimivien järjestöjen koordinoimisen tukemiseksi (B5-803) .....	14
2000/C 55/07	VP/2000/013 – Julkaisemista edeltävä ilmoitus – Rahoitusmahdollisuudet budjettikohdasta B5-803 sekä B3-4101 – Ehdotuspyyntö, jolla valmistellaan ehdotetun syrjintää torjuvan toimintaohjelman toteutusta (B5-803) .....	15



## MYynti- JA TILAUSHINNAT

Vuositilaukset (sisältää normaalit postikulut)						Irttonumerot (**)		
Hinta	"L + C" paperipainoksena (*)	"L + C" EUR-Lex CD-ROM Kuukausittain ilmestyvä täydennysjulkaisu	Työhönotto-ilmoitukset (**)	EYVL Täydennysosa (ilmoitukset ja tarjouspyynnöt) kalenterivuosi 2000		1-32 sivua	33-64 sivua	Yli 64 sivua
				CD-ROM päivittäin	CD-ROM kaksi kertaa viikossa			
EUR	840,-	144,-	30,-	492,-	204,-	6,50	13,-	Hinta määritellään tapauskohtaisesti

Erikoispostituksista veloitetaan erikseen. *Euroopan yhteisöjen virallinen lehti* samoin kuin kaikkia muita myynnissä olevia Euroopan yhteisöjen aikakausjulkaisuja tai muita julkaisuja voi tilata alla luetelluilta myyjiltä. Luetteloja lähetetään pyynnöstä veloituksetta.

### Huom.

*Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* tilaus sisältää myös julkaisun "Euroopan yhteisöjen voimassa olevan lainsäädännön ja muiden säädösten luettelo" (kaksi julkaisua vuodessa).

(\*) *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* tilaus käsittää sarjat L (Lainsäädäntö) ja C (Tiedonantoja ja ilmoituksia); sarjojen tilaaminen erikseen ei ole mahdollista.

(\*\*) Avoimien kilpailujen ilmoituksia saa maksutta Euroopan komission edustustoista jäsenvaltioissa. Mikäli tilaaja haluaa saada kaikki ilmoitukset automaattisesti, häneltä peritään posti- ja käsittelykulut.


## MYynti JA TILAUKSET

Lehtien, videoiden ja mikrokorttien myyntiedustajat      Cd-romien, diskettien ja yhdistettyjen tuotteiden off-line-edustajat      Tietokantojen gateway-edustajat


Myynti-, off-line- ja gateway-edustajilta voi tilata kaikkia *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* erilaisia versioita.

### BELGIQUE/BELGIË

**Bureau Van Dijk SA**   
Avenue Louise 250/Louisalaan 250  
Boite 14/Bus 14  
B-1050 Bruxelles/Brussel  
Tél.: (32-2) 648 66 97, fax: (32-2) 648 82 30  
E-mail: info@bvdep.com

**Jean De Lannoy**   
Avenue du Roi 202/Koningslaan 202  
B-1190 Bruxelles/Brussel  
Tél.: (32-2) 538 43 08, fax: (32-2) 538 08 41  
E-mail: jean.de.lannoy@infoboard.be  
URL: http://www.jean-de-lannoy.be

**La librairie européenne/De Europese Boekhandel**   
Rue de la Loi 244/Wetstraat 244  
B-1040 Bruxelles/Brussel  
Tél.: (32-2) 295 26 39, fax: (32-2) 735 08 60  
E-mail: mail@leurope.be  
URL: http://www.libeurope.be

**Moniteur belge/Belgisch Staatsblad**   
Rue de Louvain 40-42/Luuvenseweg 40-42  
B-1000 Bruxelles/Brussel  
Tél.: (32-2) 552 22 11, fax: (32-2) 511 01 84

**PF Consult SARL**   
Avenue des Constellations 2  
B-1200 Bruxelles/Brussel  
Tél.: (32-2) 771 10 04, fax: (32-2) 771 10 04  
E-mail: paul-feyt@tvtd.be

### DANMARK


**J. H. Schultz Information A/S**   
Herstedvang 10-12  
DK-2620 Albertslund  
Tif. (45) 43 63 23 00, fax (45) 43 63 19 69  
E-mail: schultz@schultz.dk  
URL: http://www.schultz.dk

**Munksgaard Direct**   
Östergade 26A, Postboks 173  
DK-1005 København K  
Tif. (45) 77 33 33 33, fax (45) 77 33 33 77  
E-mail: direct@munksgaarddirect.dk  
URL: http://www.munksgaarddirect.dk


### DEUTSCHLAND

**Bundesanzeiger Verlag GmbH**   
Vertriebsabteilung  
Amsterdamer Straße 192, D-50735 Köln  
Tel. (49-221) 97 66 80, Fax (49-221) 97 66 82 78  
E-mail: vertrieb@bundesanzeiger.de  
URL: http://www.bundesanzeiger.de

**DSI Data Service & Information GmbH**   
Kaisersteige 4, Postfach 11 27  
D-47495 Rheinberg  
Tel. (49-2843) 32 20, Fax (49-2843) 32 30  
E-mail: ds@dsidata.com  
URL: http://www.dsidata.com

**Outlaw Informationssysteme GmbH**   
Mattenstockstraße 26/28, Postfach 62 65  
D-97080 Würzburg  
Tel. (49-931) 296 62 00, Fax (49-931) 296 62 99  
E-mail: info@outlaw.de  
URL: http://www.outlaw.de

### ΕΛΛΑΔΑ

**Γ.Κ. Ελευθεροπούλας ΑΕ**   
Οδός 9ῆς Βιθυνιακού – Εκδόσεις Πανεπιστημίου 17, GR-105 64 Αθήνα  
Τηλ.: (30-1) 331 41 80/12/3/4/5  
Φαξ: (30-1) 323 98 21  
E-mail: elebooks@netor.gr


**ΕΛΚΕΤΕΚ ΕΠΕ** (Ελληνικό Κέντρο Τεκμηρίωσης ΕΠΕ)   
Δ. Αιγινήτου 7, GR-115 28 Αθήνα  
Τηλ.: (30-1) 723 52 14, φαξ: (30-1) 729 15 28  
E-mail: helketec@technlink.gr  
URL: http://www.technlink.gr/elketek

### ESPAÑA


**Boletín Oficial del Estado**   
Trafalgar, 27, E-28071 Madrid  
Tél.: (34) 915 38 21 11 (Libros/  
913 84 17 15 (Suscripción)  
Fax: (34) 915 38 21 21 (Libros/  
913 84 17 14 (Suscripción)  
E-mail: clientes@com.boe.es  
URL: http://www.boe.es

**Greendata**   
Ausias Marc, 119 Locales  
E-08013 Barcelona  
Tél.: (34) 932 65 34 24, fax: (34) 932 45 70 72  
E-mail: hugo@greendata.es  
URL: http://www.greendata.es


**Mundi Prensa Libros, SA**   
Castelló, 37, E-28001 Madrid  
Tél.: (34) 914 36 37 00, fax: (34) 915 75 39 98  
E-mail: libreria@mundiprensa.es  
URL: http://www.mundiprensa.com

**Sarenet**   
Parque Tecnológico, Edificio 103  
E-48016 Zamudio (Vizcaya)  
Tél.: (34) 944 20 94 70, fax: (34) 944 20 94 65  
E-mail: info@sarenet.es  
URL: http://www.sarenet.es

### FRANCE

**Encyclopédie douanière**   
6, rue Barbès, BP 157  
F-92304 Levallois-Perret Cedex  
Tél.: (33-1) 47 59 09 00  
Fax: (33-1) 47 59 07 17

**FLA Consultants**   
27, rue de la Vistule, F-75013 Paris  
Tél.: (33-1) 45 82 75 75  
Fax: (33-1) 45 82 46 04  
E-mail: flabases@iway.fr  
URL: http://www.fla-consultants.fr

**Institut national de la statistique et des études économiques**   
Data Shop Paris  
195, rue de Bercy  
F-75582 Paris Cedex 12  
Tél.: (33-1) 53 17 88 44  
Fax: (33-1) 53 17 88 22  
E-mail: datashop@insee.fr  
URL: http://www.insee.fr

**Journal officiel**   
Service des publications des CE  
26, rue Desaix, F-75727 Paris Cedex 15  
Tél.: (33-1) 40 58 77 31  
Fax: (33-1) 40 58 77 00  
E-mail: europublications@journal-officiel.gouv.fr  
URL: http://journal-officiel.gouv.fr

**Office central de documentation**   
33, rue Linné, F-75005 Paris  
Tél.: (33-1) 44 03 78 30  
Fax: (33-1) 44 08 78 39  
E-mail: bai@ocd.fr  
URL: http://www.ocd.fr

### IRELAND

**Government Supplies Agency**   
Publications Section, 4-5 Harcourt Road  
Dublin 2  
Tel. (353-1) 661 31 11, fax (353-1) 475 27 60  
E-mail: opw@iol.ie

**Lendac Data Systems Ltd**   
Unit 6, IDA Enterprise Centre  
Pearse Street, Dublin 2  
Tel. (353-1) 677 61 33  
Fax (353-1) 671 01 35  
E-mail: marketing@lendac.ie  
URL: http://www.lendac.ie

### ITALIA

**Licosa SpA**   
Via Duca di Calabria, 1/1  
Casella postale 552, I-50125 Firenze  
Tél.: (39-55) 64 54 15, fax: (39-55) 64 12 57  
E-mail: licosa@licosa.com  
URL: http://www.licosa.com

### LUXEMBOURG

**Infopartners SA**   
4, rue Jos Felten  
L-1508 Luxembourg-Howald  
Tél.: (352) 40 11 61, fax: (352) 40 11 62-331  
E-mail: infopartners@ip.lu  
URL: http://www.infopartners.lu

**Messageries du livre SARL**   
5, rue Raiffaisen, L-2411 Luxembourg  
Tél.: (352) 40 10 20, fax: (352) 49 06 61  
E-mail: mdl@pt.lu  
URL: http://www.mdl.lu

### Abonnements:

**Messageries Paul Kraus**   
11, rue Christophe-Plantin  
L-2339 Luxembourg  
Tél.: (352) 49 98 88-8  
Fax: (352) 49 98 88-444  
E-mail: mail@mpk.lu  
URL: http://www.mpk.lu

**PF Consult SARL**   
10, boulevard Royal, BP 1274  
L-1012 Luxembourg  
Tél.: (352) 24 17 99, fax: (352) 24 17 99  
E-mail: paulfeyt@compuserve.com

### NETERLAND

**Nedbook International BV**   
Asterweg 6, Postbus 37600  
1030 BA Amsterdam  
Tel. (31-20) 634 08 16  
Fax (31-20) 634 09 63  
E-mail: info@nedbook.nl

**Samsom Bedrijfsinformatie BV**   
Prinses Margrietlaan 3, Postbus 4  
2400 MA Alphen aan den Rijn  
Tel. (31-172) 46 66 25  
Fax (31-172) 44 06 81  
E-mail: helpdesk@sbi.nl  
URL: http://www.sbi.nl

**SDU Servicecentrum Uitgevers**   
Christoffel Plantijnstraat 2, Postbus 20014  
2500 EA Den Haag  
Tel. (31-70) 378 98 80  
Fax (31-70) 378 97 83  
E-mail: sdu@sdu.nl  
URL: http://www.sdu.nl

**Swets & Zeitlinger BV**   
Heereweg 347 B, Postbus 830  
2160 SZ Lisse  
Tel. (31-252) 43 51 11, fax (31-252) 41 58 88  
E-mail: ycampfens@swets.nl  
URL: http://www.swets.nl

### ÖSTERREICH

**EDV GmbH**   
Altmanndorferstraße 154-156  
A-1231 Wien  
Tel. (43-1) 667 23 40, Fax (43-1) 667 13 90  
E-mail: online@edvg.co.at  
URL: http://www.edvg.co.at

**Desplan GmbH**   
Geopontgasse 5, A-1031 Wien  
Tel. (43-1) 712 54 02, Fax (43-1) 715 54 61  
E-mail: office@desplan.com  
URL: http://www.desplan.com

**Manz'sche Verlags- und Universitätsbuchhandlung GmbH**   
Kohlmarkt 16, A-1014 Wien  
Tel. (43-1) 53 16 11 00  
Fax (43-1) 53 16 11 67  
E-mail: bestellen@manz.co.at  
URL: http://www.manz.at

### PORTUGAL

**Distribuidora de Livros Bertrand Ld**   
Grupo Bertrand, SA  
Rua das Terras dos Vales, 4-A  
Apartado 60037, P-2700 Amadora  
Tel. (351-1) 496 87 87  
Fax (351-1) 496 02 55  
E-mail: dlb@ip.pt

**Imprensa Nacional-Casa da Moeda, SA**   
Rua da Escola Politécnica n.º 135  
P-1250-100 Lisboa Codex  
Tel. (351) 213 94 57 50  
Fax (351) 213 94 57 50  
E-mail: spoc@incm.pt  
URL: http://www.inc.mpt

**Telepac**   
Rua Dr. A. Loureiro Borges, 1  
Araucária - Miraflares  
P-1435 Algués  
Tel. (351-1) 790 70 00  
Fax (351-1) 790 70 43  
E-mail: bdados@mail.telepac.pt  
URL: http://www.telepac.pt


### SUOMI/FINLAND

**Akateeminen Kirjakauppa/Akademiska Bokhandeln**   
Keskuskatu 1/Centralgatan 1, PL/PB 128  
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors  
P./tfn (358-9) 121 44 18  
F./fax (358-9) 121 44 35  
Sähköposti: sps@akateeminen.fi  
URL: http://www.akateeminen.com

**TietoEnator Corporation Oy, Information Service**   
PO Box 406  
FIN-02101 Espoo/Esbo  
P./tfn (358-9) 86 25 23 31  
F./fax (358-9) 86 25 35 53  
Sähköposti: markku.kolari@tietoanator.com  
URL: http://www.tietoanator.com/tietopalvelut


### SVERIGE

**BTJ AB**   
Traktorvägen 11, S-221 82 Lund  
Tfn (46-46) 18 00 00, fax (46-46) 30 79 47  
E-post: btju-pub@btj.se  
URL: http://www.btj.se

**Sema Group InfoData AB**   
Fynverkbacken 34-36  
S-100 26 Stockholm  
Tfn (46-8) 738 50 00, fax (46-8) 618 97 78  
E-post: infotorg@infodata.sema.se  
URL: http://www.infodata.sema.se

**Statistiska Centralbyrån**   
Karlavägen 100, Box 24 300  
S-104 51 Stockholm  
Tfn (46-8) 783 48 01, fax (46-8) 783 48 99  
E-post: infoservice@scb.se  
URL: http://www.scb.se/scbswe/ishtm/eubest.htm

### UNITED KINGDOM

**Abacus Data Services (UK) Ltd**   
Waterloo House, 59 New Street  
Chelmsford, Essex CM1 1NE

Tel. (44-1245) 25 22 22  
Fax (44-1245) 25 22 44  
E-mail: abacusuk@aol.com  
URL: http://www.abacusuk.co.uk


**Business Information Publications Ltd**   
15 Woodlands Terrace  
Glasgow, G3 6DF, Scotland  
Tel. (44-141) 332 82 47  
Fax (44-141) 331 26 52  
E-mail: bip@bipcontracts.com  
URL: http://www.bipcontracts.com


**Context Electronic Publishers Ltd**   
Grand Union House  
20 Kentish Town Road  
London NW1 9NR  
Tel. (44-171) 267 89 89  
Fax (44-171) 267 11 33  
E-mail: david@context.co.uk  
URL: http://www.justis.com

**DataOp Alliance Ltd**   
Rua da Escola Politécnica n.º 135  
P-1250-100 Lisboa Codex  
Tel. (351) 213 94 57 50  
Fax (351) 213 94 57 50  
E-mail: sales@dataop.com  
URL: http://www.dataop.com

**The Stationery Office Ltd**   
Orders Department  
PO Box 276  
London SW8 5DT  
Tel. (44-171) 870 60 05-522  
Fax (44-171) 870 60 05-533  
E-mail: book.orders@tso.co.uk  
URL: http://www.tsonline.co.uk


### ISLAND

**Bokabud Larusar Blöndal**   
Skólavörðustígur, 2, IS-101 Reykjavik  
Tel. (354) 551 56 50  
Fax (354) 552 55 60  
E-mail: bokabud@simnet.is

**Skyrr**   
Armúli, 2, IS-108 Reykjavik  
Tel. (354) 569 51 51  
Fax (354) 569 52 51  
E-mail: sveinbjorn@skyrri.is  
URL: http://www.skyrri.is

### NORGE

**Swets Norge AS**   
Ostenjovelen 18, Boks 6512 Etterstad  
N-0606 Oslo  
Tel. (47-22) 97 45 00, fax (47-22) 97 45 45  
E-mail: kytterlid@swets.nl

**Vestlandsforskning**   
Fossetunet 3  
N-5800 Sogndal  
Tel. (47-57) 67 61 50, fax (47-57) 67 61 90  
E-mail: eurolink@vf.his.no

### SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA

**Euro Info Center Schweiz**   
c/o OSEK, Stampfenbachstraße 85  
PF 492, CH-8035 Zürich  
Tel. (41-1) 365 53 15, Fax (41-1) 365 54 11  
E-mail: eics@osec.ch  
URL: http://www.osec.ch/eics

### MUUT MAAT

Yhdysvalloissa luettelon Euroopan yhteisöjen virallisen lehden myyntitoimistoista - erityisesti yhteisön ulkopuolissa maissa - saa Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimistosta tai toimiston kotisivulta Internetissä osoitteesta: <http://eur-op.eu.int/en/general/s-ad.htm>

Tämä virallinen lehti on saatavissa myös EUR-Lexin kotisivulta (<http://europa.eu.int/eur-lex>) 45 päivän ajan

Lisätietoja Euroopan unionin Internetistä: <http://europa.eu.int>



EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLISTEN JULKAISUJEN TOIMISTO  
L-2985 LUXEMBURG

## I

*(Tiedonantoja)*

## KOMISSIO

**Euron kurssi <sup>(1)</sup>****25. helmikuuta 2000***(2000/C 55/01)*

<b>1 euro</b>	=	7,4475	Tanskan kruunua
	=	334,05	Kreikan drakmaa
	=	8,5255	Ruotsin kruunua
	=	0,6155	Englannin puntaa
	=	0,9813	Yhdysvaltain dollaria
	=	1,4265	Kanadan dollaria
	=	108,79	Japanin jeniä
	=	1,6083	Sveitsin frangia
	=	8,1275	Norjan kruunua
	=	71,5881	Islannin kruunua <sup>(2)</sup>
	=	1,5834	Australian dollaria
	=	2,0076	Uuden Seelannin dollaria
	=	6,18219	Etelä-Afrikan randia <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> *Lähde:* Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

<sup>(2)</sup> *Lähde:* Komissio.

## VALTIONTUKI

EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan mukainen kehoitus esittää huomautuksia kolmesta valtiontukiohjelmasta, jotka ovat C 49/99 (ex NN 29/99) – Verotuet, jotka myönnetään Álavan provinssiin Espanjaan perustettujen uusien yritysten veroperustan alennuksena; C 50/99 (ex NN 30/99) – Verotuet, jotka myönnetään Guipúzcoan provinssiin Espanjaan perustettujen uusien yritysten veroperustan alennuksena; C 52/99 (ex NN 32/99) – Verotuet, jotka myönnetään Biskajan provinssiin Espanjaan perustettujen uusien yritysten veroperustan alennuksena

(2000/C 55/02)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio on ilmoittanut 29. syyskuuta 1999 päivätyllä, tätä tiivistelmää seuraavilla sivuilla todistusvoimaisella kielellä toistetulla kirjeellä Espanjalle päätöksestään aloittaa EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu menettely, joka koskee mainittua tukea kokonaisuudessaan.

Asianomaiset voivat esittää huomautuksensa kuukauden kuluessa tämän tiivistelmän ja sitä seuraavan kirjeen julkaisemisesta. Huomautukset on lähetettävä osoitteeseen

Euroopan komissio  
 Kilpailun pääosasto  
 Valtiontuet  
 Rue de la Loi/Wetstraat 200  
 B-1049 Bruxelles/Brussel  
 Faksi (32-2) 296 98 15.

Huomautukset toimitetaan Espanjalle. Huomautuksia esittävän asianomaisen on pyydettävä kirjallisesti henkilöllisyyden luottamuksellista käsittelyä, ja tämä pyyntö on perusteltava.

## TIIVISTELMÄ KOMISSION PÄÄTÖKSESTÄ

1. TIIVISTELMÄ TUESTA C 49/99 (ex NN 29/99)

**Jäsenvaltio:** Espanja

**Alue:** Álavan provinssi

**Tuen numero:** C 49/99 (ex NN 29/99)

**Nimike:** Tiettyjen uusien yritysten veroperustan alennuksena myönnettävät verotuet

**Tarkoitus:** Tiettyjen uusien yritysten perustamisen ja käynnistämisen rohkaiseminen

**Tuensaajat:** Uudet yritykset, joiden maksettu pääoma on yli 20 milj. Espanjan pesetaa (120 202 euroa), investoinnit yli 80 milj. Espanjan pesetaa (480 810 euroa) ja jotka luovat yli 10 työpaikkaa

**Oikeusperusta:** Territorio Histórico de Álava: artículo 26 de la Norma Foral 24/1996 del 5 de julio, del impuesto sobre sociedades

**Talousarvio:** Ei tiedossa

**Tuen intensiteetti tai määrä:** Veroperustan alennus neljänä perättäisenä verovuonna, joista ensimmäisenä alennus 99 %, toisena 75 %, kolmantena 50 % ja neljäntenä 25 %

**Tuen muoto:** Veroperustan alennus

**Kesto:** Rajoittamaton

2. TIIVISTELMÄ TUESTA C 50/99 (ex NN 30/99)

**Jäsenvaltio:** Espanja

**Alue:** Guipúzcoan provinssi

**Tuen numero:** C 50/99 (ex NN 30/99)

**Nimike:** Tiettyjen uusien yritysten veroperustan alennuksena myönnettävät verotuet

**Tarkoitus:** Tiettyjen uusien yritysten perustamisen ja käynnistämisen rohkaiseminen

**Tuensaajat:** Uudet yritykset, joiden maksettu pääoma on yli 20 milj. Espanjan pesetaa (120 202 euroa), investoinnit yli 80 milj. Espanjan pesetaa (480 810 euroa) ja jotka luovat yli 10 työpaikkaa

**Oikeusperusta:** Territorio Histórico de Gipuzkoa: Norma Foral 7/1996 del 4 de julio, del impuesto sobre sociedades

**Talousarvio:** Ei tiedossa

**Tuen intensiteetti tai määrä:** Veroperustan alennus neljänä perättäisenä verovuonna, joista ensimmäisenä alennus 99 %, toisena 75 %, kolmantena 50 % ja neljäntenä 25 %

**Tuen muoto:** Veroperustan alennus

**Kesto:** Rajoittamaton

3. TIIVISTELMÄ TUESTA C 52/99 (ex NN 32/99)

**Jäsenvaltio:** Espanja

**Alue:** Biskajan provinssi

**Tuen numero:** C 52/99 (ex NN 32/99)

**Nimike:** Tiettyjen uusien yritysten veroperustan alennuksena myönnettävät verotuet

**Tarkoitus:** Tiettyjen uusien yritysten perustamisen ja käynnistämisen rohkaiseminen

**Tuensaajat:** Uudet yritykset, joiden maksettu pääoma on yli 20 milj. Espanjan pesetaa (120 202 euroa), investoinnit yli 80 milj. Espanjan pesetaa (480 810 euroa), ja jotka luovat yli 10 työpaikkaa

**Oikeusperusta:** Territorio Histórico de Bizkaia: Norma Foral 3/1996 del 26 de junio, del impuesto sobre sociedades

**Talousarvio:** Ei tiedossa

**Tuen intensiteetti tai määrä:** Veroperustan alennus neljänä perättäisenä verovuonna, joista ensimmäisenä alennus 99 %, toisena 75 %, kolmantena 50 % ja neljäntenä 25 %

**Tuen muoto:** Veroperustan alennus

**Kesto:** Rajoittamaton

4. TUEN ARVIOINTI

#### 4.1 Valtiontuen luonne EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan kannalta

Toimenpide on melkein samanlainen näissä kolmessa provinssissa. Se muodostuu veroperustan 99 prosentin, 75 prosentin, 50 prosentin ja 25 prosentin alennuksesta, ja tämä osa vastaa perustamissopimuksen 87 artiklassa määrättyä neljää kriteeriä. Veroperustan alennus on erityinen tai valikoiva siinä mielessä, että se suosii tiettyjä yrityksiä. Tuen myöntämiselle asetetuissa edellytyksissä suljetaan nimenomaisesti tuen ulkopuolelle yri-

tykset, jotka on perustettu ennen kuin kyseiset provinssien lait tulivat voimaan vuoden 1996 puolivälissä, jotka investoivat alle 80 miljoonaa Espanjan pesetaa (480 810 euroa), jotka luovat alle 10 työpaikkaa ja joiden maksettu pääoma ei ole yli 20 miljoonaa Espanjan pesetaa (120 202 euroa). Tätä verotukea ei myöskään perustella järjestelmän luonteella eikä taloudellisuudella vaan sillä pyritään rohkaisemaan tiettyjen uusien yritysten perustamista ja käynnistämistä.

#### 4.2 EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdassa määrätyn ilmoitusvelvollisuuden laiminlyönti

Koska kyseisiin toimenpiteisiin ei solvelleta vähämerkityksisestä tuesta annettua sääntöä, niistä on ilmoitettava perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti. Espanjan viranomaiset eivät ole täyttäneet tätä velvoitetta. Näin ollen tukia voidaan pitää sääntöjenvastaisina.

#### 4.3 Veroperustan alentamisen soveltuvuuden arviointi

##### 4.3.1 Toimialaan kohdistuvat vaikutukset

Kyseinen veroperustan alentaminen, jota ei ole rajoitettu toimialoittain, voidaan myöntää yrityksille, joita koskevat toimialakohtaiset yhteisön kilpailusäännöt, kuten perustamissopimuksen liitteessä I lueteltujen maataloustuotteiden tuotantoon, jalostukseen ja kaupan pitämiseen liittyvät säännöt sekä kalastukseen, hiiliteollisuuteen, terästeollisuuteen, liikenteeseen, laivanrakennukseen, synteettikuituteollisuuteen ja ajoneuvoteollisuuteen liittyvät säännöt. Provinssien lainsäädännöllä säädettyissä veronalennuksissa ei kuitenkaan noudateta kyseisiä toimialakohtaisia sääntöjä. Siten on aihetta olettaa, että nämä veroperustan alennuksena myönnettävät verotuet eivät ole toimialakohtaisten sääntöjen mukaisia. Näin ollen on syytä epäillä kyseisten tukien soveltuvuutta yhteismarkkinoille silloin kun tuensaaja toimii yhteisön erityissääntöjen kattamalla alalla.

##### 4.3.2 Aluetukisäännöt

Yhteisön aluetukisääntöjen kohdissa 4.15–4.17<sup>(1)</sup> määrätään, että toimintatuet ovat periaatteessa kiellettyjä. Niitä voidaan kuitenkin poikkeuksellisesti myöntää joko EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan a alakohdan mukaisen poikkeuksen koskemilla alueilla, jos ne täyttävät eräät edellytykset, tai hyvin syrjäisillä tai harvaanasuilla alueilla, jos tuet on tarkoitettu ylimääräisten kuljetuskustannusten korvaamiseen. Sen enempää tuet kuin alueetkaan eivät kuitenkaan sovellu tähän tapaukseen. Nämä kolme provinssia eivät myöskään ole oikeutettuja EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun poikkeukseen. On muistettava, että Espanjan aluetukikartan muuttamisesta 26. heinäkuuta 1995 tekemässään päätöksessä komissio katsoi, että nämä kolme provinssia eivät ole alueita, joilla valtioneuvosto voitaisiin katsoa EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan a alakohdan mukaisen poikkeuksen nojalla yhteismarkkinoille soveltuvaksi, sillä elintaso ei niillä ole epätavallisen alhainen eikä työttömyys suuri. Sen sijaan on katsottu, että nämä kolme provinssia ovat alueita, joilla valtioneuvosto voitaisiin katsoa yhteismarkkinoille soveltuviksi EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan c alakohdan poikkeuksen perusteella. Näin ollen kyseisten verotukien soveltuvuutta yhteismarkkinoille on aluetukisääntöjen perusteella syytä epäillä.

<sup>(1)</sup> EYVL C 74, 10.3.1998.

#### 4.3.3 Päätelmä

Tarkasteltavien verotukien soveltuvuudesta yhteismarkkinoille EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 2 ja 3 kohdan poikkeuksien nojalla on epäilyksiä. Näitä tukia ei voida pitää 87 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuina sosiaalitukena, niitä ei ole tarkoitettu luonnonmullistuksien eikä muiden poikkeuksellisten tapahtumien aiheuttamien vahinkojen korjaamiseen 87 artiklan 2 kohdan b alakohdan merkityksessä, eivätkä ne ole 87 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja Saksan liittotasavallan alueita. Muiden kuin edellä mainittujen 87 artiklan 3 kohdan a ja c alakohdan mukaisten poikkeusten osalta on todettava, että näiden verotukien tarkoituksena ei ole perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti tukea Euroopan yhteistä etua koskevan tärkeän hankkeen edistämistä eikä poistaa jäsenvaltion taloudessa olevaa vakavaa häiriötä. Niitä eivät koske myöskään muut 87 artiklan 3 kohdan c alakohdan määräykset "tietyn taloudellisen toiminnan . . . kehityksen edistämisestä", koska niissä ei oteta mitenkään huomioon tuensaajayritysten toiminnan laatua. Niitä ei ole myöskään tarkoitettu kulttuurin ja kulttuuriperinnön edistämiseen 87 artiklan 3 kohdan d alakohdan merkityksessä.

Edellä esitettyjen näkökohtien perusteella komissio ehdottaa veroperustan alentamisena toteutettuja kolmea verotukiohjelmaa koskevan EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdassa määrätyn menettelyn aloittamista.

Asetuksen (EY) N:o 659/1999 14 artiklan mukaisesti voidaan sääntöjenvastaisesti myönnetty tuki periä kokonaisuudessaan takaisin tuensaajalta.

#### KIRJE

«Por la presente, la Comisión tiene el honor de comunicar a las autoridades españolas que, tras haber examinado la información de que dispone, ha decidido incoar el procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 88 del Tratado CE.

#### Procedimiento

En los términos del punto 37 de su Comunicación relativa a la aplicación de las normas sobre ayudas estatales a las medidas relacionadas con la fiscalidad directa de las empresas <sup>(2)</sup> y tomando como base las orientaciones definidas en la misma, la Comisión procede a examinar las ayudas fiscales que se hayan concedido ilegalmente en los Estados miembros. Entre los regímenes de ayudas fiscales no notificadas a la Comisión con arreglo a las disposiciones del apartado 3 del artículo 88 del Tratado CE, se encuentran los tres regímenes de ayudas fiscales mencionados.

La Comisión constata que estos tres regímenes de ayudas fiscales fueron creados por el artículo 26 de cada una de las Normas Forales siguientes: la Norma Foral 24/1996 de 5 de

julio de Álava <sup>(3)</sup>, la Norma Foral 7/1996 de 4 de julio de Guipúzcoa <sup>(4)</sup> y la Norma Foral 3/1996 de 26 de junio de Vizcaya <sup>(5)</sup>. El texto del citado artículo 26 es el siguiente <sup>(6)</sup>:

"1. Las sociedades que inicien su actividad empresarial gozarán de una reducción de un 95, 75, 50 y 25 por 100, respectivamente, de la base imponible positiva derivada del ejercicio de sus explotaciones económicas, antes de la compensación de bases imponibles negativas de periodos anteriores, en los cuatro periodos impositivos consecutivos, a partir del primero en que dentro del plazo de cuatro años desde el inicio de su actividad empresarial, obtengan bases imponibles positivas.

[. . .]

2. Para el disfrute de la presente reducción, los sujetos pasivos deberán cumplir los siguientes requisitos:

a) Que inicien su actividad empresarial con un capital mínimo desembolsado de 20 millones de pesetas.

[. . .]

f) <sup>(7)</sup> Que realicen inversiones en activos fijos materiales en los dos primeros años de actividad por un importe mínimo de 80 millones de pesetas, debiendo realizarse todas las inversiones en bienes afectos a la actividad que no sean objeto de arrendamiento o cesión a terceros para su uso. A estos efectos también se entenderán como inversiones en activos fijos materiales los bienes adquiridos mediante arrendamiento financiero, siempre que se comprometan a ejercitar la opción de compra.

g) <sup>(8)</sup> Que generen un mínimo de 10 puestos de trabajo en los seis meses siguientes al inicio de su actividad empresarial y mantengan en ese número el promedio anual de plantilla desde dicho momento y hasta el ejercicio en que venza el derecho a aplicarse la reducción en la base imponible.

[. . .]

i) Que dispongan de un plan de actuación empresarial que abarque un periodo mínimo de cinco años.

3. [. . .]

<sup>(3)</sup> Territorio Histórico de Álava: Norma Foral 24/1996 del 5 de julio del impuesto sobre sociedades.

<sup>(4)</sup> Territorio Histórico de Gipuzkoa: Norma Foral 7/1996 del 4 de julio del impuesto sobre sociedades.

<sup>(5)</sup> Territorio Histórico de Bizkaia: Norma Foral 3/1996 del 26 de junio del impuesto sobre sociedades.

<sup>(6)</sup> En el presente texto sólo se citan las partes necesarias para la valoración de la ayuda.

<sup>(7)</sup> En el caso de Guipúzcoa, este texto figura en la letra e).

<sup>(8)</sup> En el caso de Guipúzcoa, este texto figura en la letra f).

<sup>(2)</sup> DO C 384 de 10.12.1998.



4. El importe mínimo de las inversiones a que se refiere la letra f) y la creación mínima de empleo a que se refiere la letra g), ambas del apartado 2 anterior, serán incompatibles con cualquier otro beneficio fiscal establecido para dichas inversiones o creación de empleo.

5. La reducción establecida en el presente artículo será solicitada a la Administración tributaria, la cual, tras la verificación del cumplimiento de los requisitos inicialmente exigidos, comunicará a la sociedad solicitante, en su caso, su autorización provisional que deberá ser adoptada por acuerdo de la Diputación Foral de Álava.

[...].”

### Descripción detallada de las ayudas fiscales en cuestión

La Comisión constata que según los preámbulos de las citadas normas forales, el objetivo de la ayuda en cuestión consistiría en “incentivar la creación de nuevas iniciativas empresariales”. En efecto, la ayuda va dirigida a la categoría específica de empresas de nueva creación, reservándoles una reducción de la base imponible durante los cuatro primeros ejercicios en que obtengan beneficios.

La Comisión observa que el objeto de las ayudas fiscales en cuestión es la base imponible positiva del impuesto sobre sociedades, derivada del ejercicio de las actividades económicas de algunas sociedades, antes de la compensación de las bases imponibles negativas de los ejercicios anteriores. Aquí, los beneficiarios serán las sociedades que empezaron su actividad comercial después de la fecha de entrada en vigor de las citadas normas forales y que, por otra parte, hayan invertido en activos fijos materiales un importe mínimo de 80 millones de pesetas españolas (480 810 euros) y hayan generado al menos 10 empleos. Además, la Comisión pone de relieve que las empresas beneficiarias deben tener una estrategia empresarial que abarque un período mínimo de cinco años e iniciar su actividad con un capital mínimo desembolsado de 20 millones de pesetas españolas (120 202 euros). En cuanto al plazo de que disponen para beneficiarse de las cuatro reducciones citadas de la base imponible, corresponde al período de los cuatro años siguientes al inicio de su actividad comercial.

La Comisión constata que la ayuda fiscal en cuestión no está destinada a empresas que realicen determinadas actividades o que pertenezcan a determinados sectores ya que puede acogerse a la ayuda cualquier actividad o sector. Aparte de a las empresas de nueva creación, tampoco está destinada a determinadas categorías de empresas, por ejemplo las pequeñas y medianas empresas, ya que puede acogerse a ella cualquier empresa, siempre que satisfaga las condiciones mencionadas anteriormente.

La Comisión constata que estas reducciones de las bases imponibles son aplicables a partir del ejercicio fiscal que comienza el 1 de enero de 1996. La duración, por su parte, es ilimitada. En cuanto a la acumulación con otras ayudas, se especifica que las ayudas fiscales en cuestión no pueden acumularse con otras ventajas fiscales que puedan concederse por la inversión mínima, ni la creación mínima de empleos. Por último, el presupuesto de pérdidas de ingresos fiscales deberá fijarse anualmente en las leyes de presupuestos.

### Valoración de las ayudas en cuestión

#### 1. El carácter de ayuda estatal según el apartado 1 del artículo 87 del Tratado CE

La Comisión recuerda que, para la aplicación de las normas comunitarias en materia de ayudas estatales, el carácter fiscal de las medidas en cuestión es indiferente puesto que el artículo 87 se aplica a las medidas de ayuda “bajo cualquier forma”. No obstante, la Comisión pone de relieve que para calificarse de ayuda, las medidas en cuestión deben satisfacer acumulativamente los cuatro criterios que define el artículo 87 y que se exponen a continuación.

En primer lugar, la Comisión señala que las reducciones del 99, 75, 50 y 25 %, respectivamente, de las citadas bases imponibles procuran a sus beneficiarios una ventaja que reduce las cargas que gravan normalmente su presupuesto, por medio de una reducción parcial de la cuota tributaria.

En segundo lugar, la Comisión estima que la reducción de la citada base imponible implica una pérdida de ingresos fiscales y equivale, por tanto, al consumo de recursos públicos en forma de gastos fiscales.

En tercer lugar, la Comisión considera que la reducción de la citada base imponible afecta a la competencia y a los intercambios comerciales entre Estados miembros. En efecto, habida cuenta de que los beneficiarios ejercen actividades económicas que pueden ser objeto de intercambios comerciales entre los Estados miembros, la ayuda refuerza la posición de las empresas beneficiarias con relación a otras empresas competidoras en el comercio intracomunitario, por lo que influye en el mismo. Además, las empresas beneficiarias ven mejorada su rentabilidad por el aumento de su resultado neto (beneficios después de impuestos). De esta manera, están en condiciones de competir con las empresas excluidas del beneficio de dichas ayudas fiscales.

Por último, la Comisión opina que la reducción de la base imponible en cuestión es específica o selectiva en el sentido de que favorece a algunas empresas. En efecto, las condiciones para la concesión de las ayudas excluyen concretamente del beneficio de las mismas a las empresas creadas antes de la fecha de entrada en vigor, a mediados de 1996, de las citadas normas forales, cuyas inversiones sean inferiores al umbral de 80 millones de pesetas españolas (480 810 euros), que creen menos de 10 empleos y que no sean sociedades con un capital desembolsado que supere los 20 millones de pesetas españolas (120 202 euros). Además, la Comisión considera que esta ayuda fiscal.

Por otra parte, la Comisión considera que este carácter de ventaja selectiva se debe también a cierto poder discrecional de la Administración fiscal. En efecto, la concesión de la ayuda en cuestión no es automática ya que la solicitud presentada por el beneficiario es examinada por la Diputación Foral la cual podrá, al final de este examen, conceder, en su caso, la ayuda en cuestión.

En conclusión, la Comisión considera que la reducción de la base imponible mencionada es una ayuda estatal según lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 87 y en el apartado 1 del artículo 61 del Acuerdo EEE ya que se trata de una ayuda concedida por el Estado, con recursos estatales, que favorece a algunas empresas, falsea la competencia y afecta a los intercambios comerciales entre los Estados miembros.

### 2. Incumplimiento de la obligación de notificación del apartado 3 del artículo 88 del Tratado CE

Habida cuenta de que las tres Normas Forales mencionadas no disponen la concesión de la reducción de la base imponible en cuestión respetando las condiciones <sup>(9)</sup> para las ayudas *de minimis*, la Comisión estima que estas ayudas no pueden considerarse como ayudas sujetas a la norma *de minimis*.

La Comisión indica que las ayudas estatales que no se rigen por la norma *de minimis* están sujetas a la obligación de notificación previa establecida en el apartado 3 del artículo 88 del Tratado CE y en el apartado 3 del artículo 62 del Acuerdo EEE. Sin embargo, las autoridades españolas no han respetado esta obligación, razón por la que la Comisión opina que estas ayudas pueden considerarse ilegales. La Comisión lamenta a este respecto el incumplimiento de las autoridades españolas de su obligación de notificación previa de las ayudas en cuestión.

### 3. Evaluación de la compatibilidad de la reducción de la base imponible del impuesto sobre sociedades

La Comisión constata que las ayudas fiscales mencionadas son ayudas que no están supeditadas a la realización de una inversión. En efecto, la Comisión recuerda que en el anexo I de las Directrices de las ayudas con finalidad regional precisó que "las ayudas fiscales pueden considerarse ayudas a la inversión cuando ésta constituye su base de cálculo. Además, cualquier ayuda fiscal puede entrar en esta categoría si su importe máximo se expresa en porcentaje de la inversión". Ahora bien, en el caso que nos ocupa, la reducción de la base imponible no cumple estas condiciones, razón por la cual no tiene carácter de ayuda a la inversión. Además, tampoco tiene carácter de ayuda al empleo vinculado a la inversión ya que no está supeditada al número de empleos creados.

En cambio, la Comisión considera que estas ayudas fiscales tienen carácter de ayudas de funcionamiento. En efecto, su objeto es liberar a una empresa de los costes que ella misma habría debido normalmente sufragar dentro de su gestión corriente o de sus actividades normales. Gracias a esta reducción de los gastos corrientes, las empresas beneficiarias mejorarán su rentabilidad debido al aumento de su resultado neto (beneficios después de impuestos). Procede, por tanto, examinar las ayudas fiscales en cuestión a la luz de las excepciones previstas en los apartados 2 y 3 del artículo 87 eventualmente aplicables a las ayudas de funcionamiento en cuestión.

<sup>(9)</sup> Véase la Comunicación de la Comisión relativa a las ayudas *de minimis* publicada en el DO C 68 de 6.3.1996.

### Las ayudas de funcionamiento en cuestión a la luz de las excepciones regionales previstas en las letras a) y c) del apartado 3 del artículo 87

La Comisión recuerda que en los puntos 4.15 al 4.17 de las Directrices de las ayudas estatales con finalidad regional <sup>(10)</sup>, se establece que las ayudas de funcionamiento, en principio, están prohibidas. No obstante, pueden concederse excepcionalmente, bien sea en las regiones acogidas a la excepción de la letra a) del apartado 3 del artículo 87 del Tratado CE, siempre que cumplan ciertas condiciones, o bien en las regiones ultraperiféricas o las regiones de baja densidad de población cuando estén destinadas a compensar los costes adicionales de transporte. Ahora bien, ni las ayudas en cuestión ni las regiones se encuentran en ninguno de estos dos casos. Además, estos tres Territorios Históricos no pueden acogerse a la excepción de la letra a) del apartado 3 del artículo 87 del Tratado CE. Efectivamente, la Comisión recuerda que, mediante su Decisión de 26 de julio de 1995 relativa a la modificación del mapa de las ayudas regionales en España, consideró que estos tres Territorios Históricos no eran regiones en las que las ayudas estatales pudieran considerarse compatibles con el mercado común con arreglo a la excepción de la letra a) del apartado 3 del artículo 87 del Tratado CE ya que su nivel de vida no es anormalmente bajo ni existe una grave situación de empleo. En cambio, la Comisión consideró que estos tres Territorios Históricos eran regiones en las que las ayudas estatales podían considerarse compatibles con el mercado común con arreglo a la excepción de la letra c) del apartado 3 del artículo 87 del Tratado CE. En estas condiciones, la Comisión opina que la compatibilidad de las ayudas fiscales en cuestión suscita dudas a la luz de las normas en materia de ayudas estatales con finalidad regional.

### Las ayudas de funcionamiento en cuestión a la luz de las normas sectoriales

La reducción de la base imponible en cuestión, que no está sujeta a limitaciones sectoriales, puede ser concedida a empresas sujetas a las normas especiales comunitarias relativas a determinados sectores como las actividades de producción, transformación y comercialización de los productos agrarios del anexo I del Tratado, la pesca, la industria del carbón, la siderurgia, el transporte, la construcción naval, las fibras sintéticas, y la industria automovilística. Sin embargo, las Normas Forales por las que se crea la reducción fiscal en cuestión no prevén el respeto de dichas normas especiales comunitarias. La Comisión considera, pues, que las ayudas fiscales en forma de reducción de la base imponible pueden no respetar dichas normas sectoriales. En esas condiciones, la Comisión tiene sus dudas sobre la compatibilidad de dichas ayudas cuando el beneficiario pertenezca a un sector sujeto a las normas especiales comunitarias.

### Las ayudas de funcionamiento en cuestión a la luz de otras excepciones previstas en los apartados 2 y 3 del artículo 87 del Tratado CE

Por último, la Comisión duda de la compatibilidad de las ayudas fiscales en cuestión con el mercado común con arreglo a las excepciones de los apartados 2 y 3 del artículo 87 del

<sup>(10)</sup> DO C 74 de 10.3.1998.

Tratado CE. En efecto, estas ayudas no pueden considerarse como ayudas de carácter social según lo dispuesto en la letra a) del apartado 2 del artículo 87, no están destinadas a reparar los perjuicios causados por desastres naturales o por otros acontecimientos de carácter excepcional según lo dispuesto en la letra b) del apartado 2 del artículo 87 y no están sujetas a las disposiciones de la letra c) del apartado 2 del artículo 87 relativas a determinadas regiones de la República Federal de Alemania. En cuanto a las excepciones del apartado 3 del artículo 87 distintas de las de las letras a) y c) ya citadas, la Comisión considera que no tienen por objeto promover la realización de un proyecto importante de interés europeo común o poner remedio a una grave perturbación en la economía de un Estado miembro según lo dispuesto en la letra b) del apartado 3 del artículo 87. Estas ayudas no entran en el ámbito de aplicación de las disposiciones de la letra c) del apartado 3 del artículo 87 relativas a las "ayudas destinadas a facilitar el desarrollo de determinadas actividades" ya que no tienen especificidad alguna en cuanto a las actividades de las empresas beneficiarias. Por último, no están destinadas a promover la cultura ni la conservación del patrimonio según lo dispuesto en la letra d) del apartado 3 del artículo 87.

#### Conclusión

Habida cuenta de las consideraciones expuestas, la Comisión ha decidido incoar el procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 88 del Tratado CE respecto a los regímenes de ayudas

fiscales en forma de reducción de la base imponible de algunas empresas de nueva creación en cada uno de los tres Territorios Históricos de Álava, Guipúzcoa y Vizcaya. La Comisión insta a las autoridades españolas, en el marco de dicho procedimiento, a que presenten sus observaciones y faciliten toda la información pertinente para la evaluación de los tres regímenes de ayudas fiscales mencionados en el plazo de un mes a partir de la fecha de recepción de la presente carta. En este caso concreto, la información pertinente solicitada es la siguiente: copias de todas las decisiones de concesión de la reducción de la base imponible, datos sobre las inversiones realizadas por cada beneficiario, empleos creados, capital social, importe de la reducción de la base imponible de la que se ha beneficiado cada empresa y saldo de lo que queda por pagar. Por último, la Comisión insta a las autoridades españolas a que transmitan inmediatamente una copia de la presente carta a los beneficiarios potenciales de la ayuda.

Conviene precisar que la presente Decisión sólo afecta a las medidas fiscales que son examinadas explícitamente, y no se pronuncia sobre las otras medidas contenidas en el régimen fiscal específico de cada uno de los Territorios Históricos afectados. La Comisión se reserva la posibilidad de examinar, sea en cuanto régimen general, como en su posible aplicación a una empresa específica, aquellas medidas que pudieran constituir ayudas.»

**EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan (ent. 92 ja 93 artiklan) mukaisen valtiontuen hyväksyminen**

**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2000/C 55/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

**Päätöksen tekopäivä:** 13.10.1999

**Jäsenvaltio:** Espanja (Kanariansaaret)

**Tuen numero:** N 433/99

**Nimike:** Kuljetustukiohjelma (Kanariansaaret)

**Tarkoitus:** Aluekehitys

**Oikeusperusta:** Artículo 7 de la Ley 19/1994 de 6 de julio de modificación del Régimen económico y fiscal de Canarias

**Talousarvio:**

— 1999: 3 mrd. Espanjan pesetaa (18,03 milj. euroa)

— 2000: 3,3 mrd. Espanjan pesetaa (19,83 milj. euroa)

— 2001: 3,6 mrd. Espanjan pesetaa (21,64 milj. euroa)

**Tuen intensiteetti tai määrä:** BAE 3–50 % tuotteesta riippuen

**Kesto:** 1999–2001

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Tuen intensiteetti tai määrä:** Tuen enimmäisintensiteetti 15–45 % kokonaiskuljetuskustannuksista tuensaajan sijaintipaikasta ja matkan pituudesta riippuen

**Kesto:** 2000–2006

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Päätöksen tekopäivä:** 26.10.1999

**Jäsenvaltio:** Tanska

**Tuen numero:** N 229/99

**Nimike:** Aluetukikartta vuosiksi 2000–2006 – Tanska

**Tarkoitus:** Aluekehitys

**Oikeusperusta:** Danmarks regionalstøttekort for 2000–2006

**Tuen intensiteetti tai määrä:**

— NAE 20 % Bornholmilla ja Storstrømissä

— NAE 10 % muilla 87 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitetuilla alueilla

**Kesto:** 2000–2006

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Päätöksen tekopäivä:** 26.10.1999

**Jäsenvaltio:** Ruotsi (Norrbotten, Västerbotten, Jämtland ja Västernorrland)

**Tuen numero:** N 146/99

**Nimike:** Aluepoliittisen kuljetustukijärjestelmän muutos

**Tarkoitus:** Aluekehitys

**Oikeusperusta:** Ändring i förordningen (1980:803) om regionalpolitiskt transportbidrag

**Talousarvio:**

— 2000: 345 milj. Ruotsin kruunua (noin 40 milj. euroa)

— 2001: 336 milj. Ruotsin kruunua (noin 39 milj. euroa)

**Päätöksen tekopäivä:** 25.11.1999

**Jäsenvaltio:** Belgia (flaamialue)

**Tuen numero:** N 612/99

**Nimike:** Tutkimus- ja kehitystuki Sidmarille (EHTY-teräs)

**Tarkoitus:** Tutkimus- ja kehitystoiminnan kannustaminen (EHTY-teräs)

**Talousarvio:** 137 900 220 Belgian frangia (3 418 457 euroa)

**Tuen intensiteetti tai määrä:** 21–45 %

**Kesto:** 2–3 vuotta

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Päätöksen tekopäivä:** 25.11.1999

**Jäsenvaltio:** Espanja (Baskimaa)

**Tuen numero:** NN 45/99

**Nimike:** Ympäristönsuojelun aluetukiohjelma

**Tarkoitus:** Ympäristönsuojelu

**Oikeusperusta:** Órdenes de desarrollo del Decreto 15/1992, de 4 de febrero, por el que se establecen las normas básicas para la concesión de subvenciones a empresas en materia de medio ambiente

**Talousarvio:** 1 500 milj. Espanjan pesetaa (9 015 181 euroa)

**Tuen intensiteetti tai määrä:**

- Investointituet: 7,5–40 % NAE tukitavoitteen mukaan
- Ympäristötarkastustuet: 50 % NAE suuryrityksille, 60 % BAE pk-yrityksille

**Kesto:** 1998–2000

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Päätöksen tekopäivä:** 22.12.1999

**Jäsenvaltio:** Kreikka

**Tuen numero:** N 469/99

**Nimike:** Kreikan aluetukikartta 2000–2006

**Tarkoitus:** Aluekehitys

**Tuen intensiteetti tai määrä:**

- NAE enintään 40 % seuraavilla alueilla: Kentriki Makedonia, Dytiki Makedonia, Thessalia, Ionia Nisia, Sterea Ellada, Attiki, Notio Aigaio, Kriti
- Muilla Kreikan NUTS II -alueilla NAE enintään 50 %

**Kesto:** 2000–2006

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan (ent. 92 ja 93 artiklan) mukaisen valtiontuen hyväksyminen**

**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2000/C 55/04)

**Päätöksen tekopäivä:** 22.12.1999

**Jäsenvaltio:** Belgia

**Tuen numero:** N 148/99

**Nimike:** Pakolliset maksut eläinten terveys- ja tuotantorahas-  
toon – siipikarja-ala

**Tarkoitus:** Muuttaa voimassa olevaa lainsäädäntöä pääasiassa eläin- ja kasvitautien ehkäisemiseen siipikarja-alalla tähtävien toimien rahoittamiseen käytettävän terveys- ja laaturahaston osalta lisäämällä pakollisia maksuja ja perimällä pakollisia maksuja lentokivyyttömistä linnuista

**Oikeusperusta:**

— Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 juin 1997 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds de la santé et de la production des animaux, fixées pour le secteur avicole

— Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 juni 1997 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren, vastgesteld voor de sector pluimvee

**Talousarvio:**

Vuodeksi 1999 87 000 000 Belgian frangia (2 156 673 euroa), josta:

— 34 600 000 Belgian frangia (857 711 euroa) rahaston määrärahoihin

— 52 400 000 Belgian frangia (1 298 962 euroa) viranomais-  
ten määrärahoihin

**Tuen intensiteetti tai määrä:** Enintään 100 prosenttia suunnitelluista toimista

**Kesto:** Määrittelemätön

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Päätöksen tekopäivä:** 26.1.2000

**Jäsenvaltio:** Kreikka

**Tuen numero:** N 495/99

**Nimike:** Taloudellinen tuki viljelijöille, joiden sato ja karjatilat vahingoittuivat epäsuotuisien sääolojen vuoksi tammi–kesäkuussa 1999

**Tarkoitus:** Ks. nimike

**Oikeusperusta:** κοινή υπουργική απόφαση (Ministeriöiden välinen päätös)

**Talousarvio:** 6 000 000 000 Kreikan drakmaa (noin 18,5 miljoonaa euroa)

**Tuen intensiteetti tai määrä:**

— Uudet puuistutukset: 100 %

— Satotappiot: 30 %

— Varastoidut tuotteet ja rehu: 50 %

— Koneet ja rakennukset: 40 %

**Kesto:** 1999–2002

**Muita tietoja:** Ministeriöiden välisen lopullisen päätöksen toimitaminen

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Päätöksen tekopäivä:** 26.1.2000

**Jäsenvaltio:** Suomi

**Tuen numero:** N 702/99

**Nimike:** Maatalouden varhaiseläketukijärjestelmä

**Tarkoitus:** Ks. nimike

**Oikeusperusta:** Laki maatalousyrittäjien luopumistuesta (1293/1994); Lag om avträdelsestöd för lantbruksföretagare (1293/1994); Asetus maatalousyrittäjien luopumistuesta (1583/1994); Förordning om avträdelsestöd för lantbruksföretagare (1583/1994)

**Talousarvio:** Noin 8,2 miljoonaa euroa

**Tuen intensiteetti tai määrä:** Keskimääräinen varhaiseläketuki noin 7 000 euroa vuodessa

**Kesto:** Tukea maksetaan enintään 10 vuotta viljelijöille, jotka jäävät varhaiseläkkeelle ennen vuoden 2000 loppua.

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan (ent. 92 ja 93 artiklan) mukaisen valtiontuen hyväksyminen**

**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2000/C 55/05)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

**Päätöksen tekopäivä:** 26.10.1999

**Jäsenvaltio:** Belgia

**Tuen numero:** N 293/99

**Nimike:** ”Vlaamse Intermodale Kring – Fase 1a en 1b”

**Tarkoitus:** Yhdistettyjen maantie-proomukuljetusten lisääminen rahtiliikenteen jakamiseksi tasaisemmin eri liikennemuotojen välillä Flanderissa

**Oikeusperusta:** „Programma Vlaamse Intermodale Kring”

**Talousarvio:** 1 751 775 EUR (1999–2000)

**Tuen intensiteetti tai määrä:**

- 30 % uudelleenlastauslaitteiden tukikelpoisista kokonaiskustannuksista
- 30 % sähköisen tietojärjestelmän tukikelpoisista kokonaiskustannuksista
- 50 % koulutuksen tukikelpoisista kokonaiskustannuksista

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Päätöksen tekopäivä:** 6.12.1999

**Jäsenvaltio:** Saksa (Schleswig-Holstein)

**Tuen numero:** N 566/99

**Nimike:** Strandessa sijaitsevalle ECOMARES GmbH & Co. KG -yritykselle myönnetty tuki

**Tarkoitus:** Kalastustuotteiden jalostuksen ja kaupan pitämisen edellytysten uudenaikaistaminen ja tehostaminen

**Oikeusperusta:** Zuwendungsbescheid des Amtes für ländliche Räume – Kiel an die Firma ECOMARES GmbH & Co. KG in Strande

**Talousarvio:** 195 000 DEM (= 99 701,9 EUR)

**Tuen intensiteetti tai määrä:** Neuvoston asetuksen (EY) N:o 2468/98 liitteessä III vahvistettujen rahoitusosuuksien mukaan

**Kesto:** 1999 ja 2000

**Muita tietoja:** Asetuksessa (EY) N:o 2468/98 ja alan valtiontukien tarkastelemista koskevissa suuntaviivoissa vahvistetut edellytykset

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Päätöksen tekopäivä:** 8.12.1999

**Jäsenvaltio:** Italia

**Tuen numero:** N 412/98

**Nimike:** Tuet rahtiliikennesektorin infrastruktuurien ja palvelujen toteuttamista ja maantieliikennesektorin uudelleen järjestämisestä varten

**Tarkoitus:** Ympäristövaikutusten vähentäminen ja tehokkuuden parantaminen maantieliikennesektorilla ja yhdistettyjen kuljetusten käytön lisääminen, jotta saavutetaan parempi tasapaino rahtiliikenteen eri kuljetusmuotojen välillä

**Oikeusperusta:** «Legge regionale concernente interventi per la realizzazione di infrastrutture e di servizi nel settore del trasporto delle merci e la ristrutturazione dell'autotrasporto»

**Talousarvio:** 4 miljardia ITL (noin 2 miljoonaa EUR (1999)

**Tuen intensiteetti tai määrä:**

- 15 % tukeen oikeuttavista kustannuksista tienrakennuksen ja yhdistettyjen kuljetusten infrastruktuurien perustamisen osalta
- 15 % tukeen oikeuttavista kustannuksista yhdistettyjen kuljetusten kaluston osalta
- 30 % (pk-yritykset: 40 %) niistä tavanomaista suuremmista kustannuksista, jotka aiheutuvat uusien vetoautojen hankintaa koskevien voimassa olevassa lainsäädännössä edellytetyä tiukempien päästö- ja turvallisuusstandardien noudattamisesta

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Päätöksen tekopäivä:** 22.12.1999

**Jäsenvaltio:** Italia

**Tuen numero:** NN 13/98

**Nimike:** Tavaraliikenteen infrastruktuurin ja palvelujen edistämiseen tarkoitettu tuki Emilia Romagnan alueella

**Tarkoitus:** Tavaraliikennejärjestelmän tasapainottaminen kehittämällä yhdistettyjä kuljetuksia, kehittämällä liikenteen infrastruktuuria ja palveluja, parantamalla liikenneturvallisuutta ja vähentämällä saasteita

**Oikeusperusta:** Delibera dell'esecutivo regionale n. 3704/96, modificata dalla delibera n. 1648/98

**Talousarvio:** 335 000 EUR

**Tuen intensiteetti tai määrä:** Interporto de Bologna ja Cesenan transitaluetta koskevat toimenpiteet eivät ole tukea. Interporto di Ravenna-Lugon toteutettavuustutkimuksen tuki on 30 % tutkimuksen kokonaiskustannuksista

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

---

**Päätöksen tekopäivä:** 22.12.1999

**Jäsenvaltio:** Italia

**Tuen numero:** N 389/99

**Nimike:** Maanteiden tavaraliikennettä harjoittavien yritysten ryhmittymistä varten myönnettävä tuki

**Tarkoitus:** Maanteiden tavaraliikenteen rakenneuudistuksen edistäminen

**Oikeusperusta:** Legge 23 dicembre 1997, n. 454; schema di decreto ministeriale sugli incentivi per l'aggregazione delle imprese di autotrasporto

**Talousarvio:** 230 miljardia ITL (noin 118,8 miljoonaa EUR)

**Tuen intensiteetti tai määrä:** 7,5–15 prosenttia tukikelpoisista kustannuksista investointitukien osalta; 50 prosenttia tukikelpoisista kustannuksista kaikkien muiden tukien osalta

**Kesto:** 31. joulukuuta 2000 asti

**Muita tietoja:** Tuensaajien on alennettava lastauskapasiteettiaan 6–10 prosenttia

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

---

**Päätöksen tekopäivä:** 21.1.2000

**Jäsenvaltio:** Saksa (Sachsen-Anhalt)

**Tuen numero:** N 214/99

**Nimike:** Sachsen-Anhaltin teknologian hallinto-ohjelma (Innovaatioassistenttien palkkaus) (TEMPO 4)

**Tarkoitus:** Aluekehitys

**Oikeusperusta:** §§ 23 und 44 der Landeshaushaltsordnung (LHO) des Landes Sachsen-Anhalt und der hierzu ergangenen Verwaltungsvorschriften (VV-LHO)

**Talousarvio:** 6 milj. DEM (noin 3,1 milj. EUR) vuodessa

**Tuen intensiteetti tai määrä:**

— Vasta perustetut yritykset: 50 % bruttopalkkakustannuksista tai enintään 24 000 DEM (13 000 EUR) kahden innovaatioassistentin palkkaukseen vuodeksi + 25 % bruttopalkkakustannuksista tai enintään 15 000 DEM (7 900 EUR) seuraavien kahden assistentin palkkaukseen

— Muut pk-yritykset: 50 % bruttopalkkakustannuksista tai enintään 24 000 DEM (13 000 EUR) kahden innovaatioassistentin palkkaukseen vuodeksi

— Suuryritykset: 35 % bruttopalkkakustannuksista tai enintään 24 000 DEM (13 000 EUR) kahden innovaatioassistentin palkkaukseen vuodeksi

Mahdollisuus yhden vuoden pidennykseen alhaisemmalla tukitasolla

**Kesto:** Hyväksymispäivästä vuoden 2003 loppuun

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

---

**Päätöksen tekopäivä:** 21.1.2000

**Jäsenvaltio:** Ranska

**Tuen numero:** N 641/99

**Nimike:** Talousarviovarat Centre technique de la fonderielle

**Tarkoitus:** Tutkimuksen ja kehityksen, standardoinnin ja tiedon levityksen yhteistoimintojen rahoitus

**Oikeusperusta:** Loi de finances 2000

**Talousarvio:** 57 milj. FRF

**Kesto:** Viisi vuotta (2000–2004)

**Muita tietoja:** Ranskan viranomaiset sitoutuvat ilmoittamaan alkuperäiseen vuosibudjettiin tehtävät yli 20 prosentin korotuksesta ja toimittamaan komissiolle kertomuksen toteutuksesta

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)



**Päätöksen tekopäivä:** 21.1.2000

**Jäsenvaltio:** Ranska

**Tuen numero:** N 642/99

**Nimike:** Talousarviovarat Centre technique du papierille ja Association Forêt Celluloselle

**Tarkoitus:** Tutkimuksen ja kehityksen, standardoinnin ja tiedon levityksen yhteistoimintojen rahoitus

**Oikeusperusta:** Loi de finances 2000

**Talousarvio:** 49,7 milj. FRF

**Kesto:** Viisi vuotta (2000–2004)

**Muita tietoja:** Ranskan viranomaiset sitoutuvat ilmoittamaan alkuperäiseen vuosibudjettiin tehtävät yli 20 prosentin korotukset ja toimittamaan komissiolle kertomuksen toteutuksesta

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Päätöksen tekopäivä:** 21.1.2000

**Jäsenvaltio:** Ranska

**Tuen numero:** N 643/99

**Nimike:** Talousarviovarat ITERG:lle (Institut des Corps gras)

**Tarkoitus:** Tutkimuksen ja kehityksen, standardoinnin ja tiedon levityksen yhteistoimintojen rahoitus

**Oikeusperusta:** Loi de finances 2000

**Talousarvio:** 6,9 milj. FRF

**Kesto:** Viisi vuotta (2000–2004)

**Muita tietoja:** Ranskan viranomaiset sitoutuvat ilmoittamaan alkuperäiseen vuosibudjettiin tehtävät yli 20 prosentin korotukset ja toimittamaan komissiolle kertomuksen toteutuksesta

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Päätöksen tekopäivä:** 21.1.2000

**Jäsenvaltio:** Ranska

**Tuen numero:** N 644/99

**Nimike:** Talousarviovarat tekniikkakeskuksille (CTBA ja CETIM) ja kalusteiden veronluonteisen maksun uudistaminen

**Tarkoitus:** Tutkimuksen ja kehityksen, standardoinnin ja tiedon levityksen yhteistoimintojen rahoitus

**Oikeusperusta:** L'ordonnance n° 59-2 du 2 janvier 1959 et décret n° 80-854 du 30 octobre 1980; loi de finances 2000

**Talousarvio:** 51 milj. FRF vuodessa veronluonteisina maksuina, 20 milj. FRF valtion talousarviosta

**Kesto:** Viisi vuotta (2000–2004)

**Muita tietoja:** Ranskan viranomaiset sitoutuvat ilmoittamaan alkuperäiseen vuosibudjettiin tehtävät yli 20 prosentin korotukset ja toimittamaan komissiolle kertomuksen toteutuksesta

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Päätöksen tekopäivä:** 21.1.2000

**Jäsenvaltio:** Ranska

**Tuen numero:** N 645/99

**Nimike:** Talousarviovarat tekniikkakeskuksille, Institut du textile de Francelle (ITF), Centre d'études techniques des industries de l'habillement'le (CETIH), Centre technique de la Teinture et du Nettoyagelle (CTTN) ja vaatetusteollisuuden veronluonteisen maksun uudistaminen

**Tarkoitus:** Tutkimuksen ja kehityksen, standardoinnin ja tiedon levityksen yhteistoimintojen rahoitus

**Oikeusperusta:** L'ordonnance n° 59-2 du 2 janvier 1959 et décret n° 80-854 du 30 octobre 1980; loi de finances 2000

**Talousarvio:** 51 milj. FRF vuodessa veronluonteisina maksuina, 20 milj. FRF valtion talousarviosta

**Kesto:** Viisi vuotta (2000–2004)

**Muita tietoja:** Ranskan viranomaiset sitoutuvat ilmoittamaan alkuperäiseen vuosibudjettiin tehtävät yli 20 prosentin korotukset ja toimittamaan komissiolle kertomuksen toteutuksesta

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

## III

(Tiedotteita)

## KOMISSIO

VP/2000/015

Julkaisemista edeltävä ilmoitus

Rahoitusmahdollisuudet budjettikohdasta B5-803 sekä B3-4101

Ehdotuspyyntö Euroopan tasolla aktiivisesti syrjinnän torjumiseksi toimivien järjestöjen koordinoimisen tukemiseksi (B5-803)

(2000/C 55/06)

**Tausta ja tavoitteet**

Tällä ehdotuspyynnöllä pyritään tukemaan organisaatioita, jotka toimivat aktiivisesti syrjinnän torjunnassa ja jotka ovat saaneet jäseniltään valtuudet koordinoida verkostonsa Euroopan tasolla.

Hakemuksia voivat jättää vain järjestöt, jotka auttavat torjumaan rotuun, etniseen alkuperään, uskontoon tai vakaumukseen, vammaisuuteen, ikään tai sukupuoliseen suuntautumiseen perustuvaa syrjintää; järjestöjen jäsenet ovat syrjinnän kohteeksi mahdollisesti joutuvien ryhmien edustajia.

Miesten ja naisten yhtäläisiä mahdollisuuksia ajavat järjestöt on **suljettu** tämän ehdotuspyynnön **ulkopuolelle**, sillä ne kuuluvat erillisen toimen piiriin, joka on osa naisten ja miesten tasa-arvoisia mahdollisuuksia koskevaa ohjelmaa.

Komissio pyytää eurooppalaisia järjestöjä tekemään ehdotuksia taloudellisen tuen myöntämisestä kustannuksiin, joita aiheutuu kyseisten järjestöjen normaaliin vuosittaiseen työohjelmaan kuuluvien koordinoitavien toimien, myös verkostojen järjestelyn toteuttamisesta (enintään 12 kuukauden ajanjaksolta, joka alkaa aikaisintaan 1. huhtikuuta 2000 ja viimeistään 31. joulukuuta 2000).

Edellä mainittuja toimia varten myönnetään taloudellista tukea vain yhteisön tasolla toimiville yhteisöstä peräisin oleville järjestöille. Tämä tarkoittaa, että järjestöjen rakenteiden ja toimien piiriin olisi kuuluttava vähintään 10 EU:n jäsenvaltiota.

**Rahoitettavat toimet**

Rahoitettaviin toimiin voivat kuulua: osallistuminen jäsenyhdistysten välisiin koordinoiviin toimiin, vuosikokoukset, tiedottaminen jäsenille (tiedotuslehtiset jne.), tietojen ja lausuntojen kerääminen kansallisilta jäseniltä, selvitykset ja raportit, julkaisut jne. Tämän ehdotuspyynnön yhteydessä ei voida myöntää tukea sellaisille hankkeille, jotka eivät kuulu kansallisten järjestöjen yläpuolella toimivan eurooppalaisen järjestön koordinoitaviin toimiin.

**Rahoitus**

Tätä ehdotuspyyntöä varten käytettävissä oleva enimmäistaloustarvio on 2 500 000 euroa. Rahoitustuki on enintään 80 % kokonaiskustannuksista. Komissio aikoo rahoittaa noin 20:tä toimea, ja yksittäiselle järjestölle myönnettävä enimmäismäärä on 250 000 euroa. Järjestöjen on esitettävä rahoitussitoumus loppusummalle. *Luontaisuurituksia ei hyväksytä.*

**Aikataulu**

Komissio aikoo julkaista tämän ehdotuspyynnön vuoden 2000 helmikuun loppuun mennessä. Se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* (C-sarjassa) ja Euroopan komission web-sivulla

([http://europa.eu.int/comm/dg05/tender\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/dg05/tender_en.htm)).

Hakemusten jättämisen määräaika on kahdeksan viikkoa ilmoituksen julkaisemisesta. Hakemusten jättämiselle on vain yksi määräaika.

## VP/2000/013

## Julkaisemista edeltävä ilmoitus

## Rahoitusmahdollisuudet budjettikohdasta B5-803 sekä B3-4101

Ehdotuspyyntö, jolla valmistellaan ehdotetun syrjintää torjuvan toimintaohjelman toteutusta <sup>(1)</sup>  
(B5-803)

(2000/C 55/07)

Tässä ehdotuspyynnössä keskitytään tiedonvaihtoon ja hyviin käytäntöihin syrjinnän torjunnassa Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 13 artiklan puitteissa <sup>(2)</sup>. Tässä yhteydessä komissio haluaa tukea aloitteita, joilla myötävaikutetaan sellaisten toimintalinjojen ja käytäntöjen kehittämiseen, joilla torjutaan rotuun, etniseen alkuperään, uskuntoon tai vakaumukseen, vammaisuuteen, ikään tai sukupuoliseen suuntautumiseen perustuvaa syrjintää. Hakijoita pyydetään ottamaan tasa-arvoulottuvuus huomioon kaikessa toiminnassaan. Erityistoimia sukupuoleen perustuvan syrjinnän torjumiseksi tuetaan erikseen neljännessä naisten ja miesten tasa-arvoisia mahdollisuuksia koskevassa toimintaohjelmassa.

## Laaja-alainen lähestymistapa

Rahoituksen myöntämisestä päättäessään komissio asettaa etusijalle aloitteet, jotka on suunniteltu lisäämään moniin eri teki- jöihin perustuvan syrjinnän vastaisten toimenpiteiden tehokkuutta tai joilla puututaan moninkertaiseen syrjintään. Jos voidaan kuitenkin perustellusti osoittaa, että tiettyyn yhteen syrjinnän perusteeseen liittyy erityisiä ongelmia, komissio tarkastelee tällaisia hakemuksia tasapuolisesti.

## Rahoitettavat aiheet

Syrjinnän torjumista koskevasta toimintaohjelmaluonnoksesta tehtyjen päätösten mukaisesti tässä yhteydessä otetaan huomioon seuraavat aiheet:

- syrjinnän torjuminen julkisessa hallinnossa ja julkisen hallinnon toimesta (esim. poliisi, oikeuslaitos, terveydenhuolto, sosiaaliturva, koulutus);
- syrjinnän torjuminen tiedotusvälineissä;
- syrjivien esteiden poistaminen päätöksentekoon ja demokratian prosesseihin osallistumiselta;

<sup>(1)</sup> KOM(1999) 567 lopullinen.

<sup>(2)</sup> Kyseisessä 13 atiklassa määrätään: "Neuvosto voi tässä sopimuksessa yhteisölle uskotun toimivallan rajoissa yksimielisesti komission ehdotuksesta ja Euroopan parlamenttia kuultuaan toteuttaa tarvittavat toimenpiteet sukupuoleen, rotuun, etniseen alkuperään, uskuntoon tai vakaumukseen, vammaisuuteen, ikään tai sukupuoliseen suuntautumiseen perustuvan syrjinnän torjumiseksi, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän sopimuksen muiden määräysten soveltamista."

- tavaroiden ja palvelujen saamiseen liittyvien syrjivien esteiden poistaminen, myös asumisen, liikenteen, kulttuurin, vapaa-ajan ja urheilun aloilla;
- apuvälineiden ja menetelmien kehittäminen syrjinnän seuraamiseksi tehokkaasti;
- apuvälineiden ja menetelmien kehittäminen yhdenvertaista kohtelua ja syrjinnän torjuntaa koskevan tiedon levittämiseksi;
- menetelmien määrittäminen syrjinnän vastaisten toimintalinjojen ja käytäntöjen valtavirtaistamiseksi (mainstreaming).

## Rakenne

Aloitteissa on oltava mukana yhteistyökumppaneita ainakin neljästä jäsenvaltiosta ja erilaisista organisaatioista, esimerkiksi kansallisia, alueellisia tai paikallisia viranomaisia, kansalaisjärjestöjä, työmarkkinajärjestöjä, yliopistoja ja tutkimuslaitoksia. Yhteistyökumppanuus perustuu osapuolten väliseen pöytäkirjaan, ja sitä koordinoi organisaatio, jolla on näyttöä laajamittaisen kansainvälisten toimintojen menestyksekkäästä hoitamisesta.

## Rahoitus

Tätä ehdotuspyyntöä varten käytettävissä oleva talousarvio on noin 7 000 000 euroa. Komissio antaa aloitteille tukea enintään 80 % hyväksyttävistä kokonaiskustannuksista. Hakijoita vaaditaan toimittamaan sitoumuskirjeet jäljelle jäävän määrän rahoittamisesta. Vähintään 10 % aloitteen hyväksyttävistä kokonaiskustannuksista on yhteisrahoitettava rahana. Enintään 10 % hyväksyttävistä kokonaiskustannuksista voidaan yhteisrahoittaa luontaisuurituksina.

## Aikataulu

Komissio aikoo julkaista tämän ehdotuspyynnön helmikuun 2000 lopussa. Se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä (C-sarjassa) ja Euroopan komission web-sivulla

([http://europa.eu.int/comm/dg05/tender\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/dg05/tender_en.htm))

Hakemusten jättämiselle on kaksi määräaika, joista ensimmäinen on noin 10 viikkoa julkaisemisesta ja toinen noin 20 viikkoa julkaisemisesta. Ehdotuksia varten käytettävissä olevat varat jaetaan siten, että kaksi kolmasosaa käytetään ensimmäiseen määräaikaan mennessä esitettyihin ehdotuksiin ja kolmasosa toiseen määräaikaan mennessä esitettyihin ehdotuksiin.